



## Mục Vụ Tháng 11 – 2014



Anh chị em thân mến,

Trong tháng Mười Một những người Công Giáo chúng ta nhớ đặc biệt đến những người đã qua đời và cầu nguyện cho kẻ chết. Như thế có phải chúng ta là những con người bi quan hay không? Không! Ngược lại chúng ta làm như thế vì chúng ta là những con người lạc quan. Lạc quan vì chúng ta biết rằng những hậu quả tai hại của những hành vi xấu xa tội lỗi có thể sửa chữa

được bằng những việc lành phúc đức và kinh nguyện, nếu chúng ta kết hiệp những việc đó vào công nghiệp chịu nạn chịu chết của Chúa Giêsu. Và nếu ai chưa kịp đền bù tội lỗi bằng các việc lành và kinh nguyện mà đã phải chết, thì con cháu hoặc bạn hữu có thể tiếp tay với họ đền bù những gì còn thiếu.

Tôi còn nhớ vào năm 1975 tại xứ đạo tại Đà Lạt của tôi có một người vợ góa nuôi 4 người con nhỏ cùng một mẹ già nhờ vào chiếc máy khâu. Một hôm có kẻ trộm vào nhà bung mắt chiếc máy khâu. Thế là cả nhà phải ra đường bán vé số kiếm sống, kể cả bà ngoại trên 70 tuổi. Những người con mất cơ hội học hành, mất ước mơ lên đại học. Tôi nghĩ rằng nếu bây giờ người ăn trộm đó có hối hận mang trả chiếc máy khâu ngày xưa, thì hậu quả việc ăn trộm đó còn đè nặng lên ông ta rất nhiều. Nếu ông ta biết bám theo Chúa Kitô, sống vì Ngài, xin Ngài tha tội, thì ông ta có thể đền bù những hậu quả của việc ăn trộm đó nhờ kinh nguyện và việc lành. Thế nhưng nếu ông ta chết trước khi kịp đền thì sao? Thiên Chúa nhân từ đã cho phép chúng ta thông công với nhau để giúp nhau khắc phục sửa chữa những hậu quả đó cho nhau. Vì thế chúng ta hãy sử dụng những dịp lòng thương xót Chúa ban cho chúng ta để chúng ta cùng nhau khắc phục sửa chữa những hậu quả tai hại của tội lỗi, đặc biệt giúp những người qua đời không còn cơ hội nữa.

Anh chị em đừng quên rằng từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ cầu cho các tín hữu đã qua đời, ai viếng nhà thờ, nhà nguyện, đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính, thì được hưởng một ơn Đại xá, với những điều kiện như thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng), nhưng phải nhường lại cho các linh hồn. Mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ, nhà nguyện để lãnh ơn đại xá vào Chúa nhật trước hoặc Chúa nhật sau.

Từ ngày 1 đến ngày 8 tháng 11 này, các tín hữu thành kính đi viếng đất thánh, và dù có đọc kinh thâm cầu cho các linh hồn, thì cũng được hưởng nhờ ơn đại xá, nhưng phải nhường lại cho các linh hồn (trong tám ngày, mỗi ngày chỉ được hưởng một lần mà thôi). Các ngày khác trong năm, khi viếng đất thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiêu xá (Ench. Indulg, ấn bản 1999, concessio 29).

Đây cũng là dịp chúng ta trả ơn cho ông bà cha mẹ và những người đã làm ơn cho chúng ta mà đã qua đời. Đây cũng là dịp chúng ta có thêm nhiều bạn hữu trên trời khi chúng ta cầu nguyện cho những người chúng ta không quen biết.

Cầu chúc anh chị em gặp hái được nhiều tình thương trong tháng 11 nhờ vào việc cầu nguyện hy sinh cho những người đã qua đời.

Lm Dominik Trần Mạnh Nam

### Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG 11

**Ý Chung:** Cầu cho những người cô đơn được cảm thấy Chúa gần gũi và nhận được sự trợ giúp của tha nhân.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho các chủng sinh và tu sĩ trẻ có được những nhà đào tạo tài giỏi và khôn ngoan.

### Lịch Phụng Vụ tháng 11

- 01 **Thứ Bảy. Lễ Các Thánh Nam Nữ**  
(Offb 7,2-4.9-14; 1Joh 3,1-3; Mt 5,1-12a)
- 02 + **Chúa Nhật. Lễ Các Linh Hồn**  
(2Makk 12,43-45; 1 Thess 4,13-18; Joh 11,17-27)
- 09 **Chúa Nhật. Ngày Cung Hiến Vương Thánh Đường Lateran**  
(Ez 47,1-2.8-9.12; 1Kor 3,9c-11.16-17; Joh 2,13-22)
- 16 + **Chúa Nhật 33 Thường Niên**  
(Spr 31,10-13.19-20.30-31; 1 Thess 5,1-6; Mt, 25,14-30)
- 18 **Thứ Ba. Ngày Cung Hiến Thánh Đường Phêrô và Phaolô tại Roma** (Apg 28,11-16.30-31; Mt 14,22-33)
- 22 **Thứ Bảy. Thánh Nữ Cäcilia Trinh Nữ Tử Đạo.**  
(Offb 11,4-12; Lk 20,27-40)
- 23 + **Chúa Nhật. Lễ Kitô Vua**  
(Ez 34,11-12.15-17; 1Kor, 15,20-26.28; Mt 25,31-46)
- 24 **Thứ Hai. Các thánh tử đạo Việt Nam: Andrea Dũng Lạc và các bạn tử đạo**  
(Offb 14,1-3.4b-5; Lk 21,1-4)
- 30 + **Chúa Nhật I. Mùa Vọng**  
(Is 63, 16b-17; 64, 1.3b-8; 1Kor 1,3-9; Mt 13,33-37)

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

**Xin lưu ý :có giờ giải tội trước giờ lễ 30 phút.**

**Cộng đoàn Wiesbaden, Haltigen và Mannheim đổi nhà thờ và đổi giờ trong mùa vọng và Giáng sinh năm nay.**

<b>Karmelzelle</b>	<b>11:30 giờ</b> ngày 02.11.2014 tu viện Karmel
<b>Hainburg</b>	Hauptstraße 6-8; 63512 Hainburg.
<b>Haltigen</b>	16:00 giờ ngày 08.11.2014 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Karlsruhe</b>	14:30 giờ ngày 09.11.2014 nhà thờ St. Judas Thaddäus, Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut.
<b>Pforzheim</b>	11:15 giờ ngày 16.11.2014 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 43, 75175 Pforzheim - Buckenberg
<b>Freiburg</b>	11:45 giờ ngày 23.11.2014 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
<b>Haiger</b>	16:00 giờ Ngày 29.11.14 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
<b>Wiesbaden</b>	<b>15:00 giờ ngày 06.12.2014 (thứ Bảy)</b> <b>Nhà thờ Mariä Heimsuchung</b> <b>Helmholzstr. 58, 65199 Wi-Kohlheck</b>
<b>Karlsruhe</b>	14:30 giờ ngày 07.12.2014 nhà thờ St. Judas Thaddäus, Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut.
<b>Haltigen</b>	<b>16:30 giờ ngày 20.12.2014</b> <b>nhà thờ St.Peter und Paul</b> <b>Rudolf-Virchow Str.8, 79576 Weil am Rhein</b>
<b>Freiburg</b>	11:45 giờ ngày 21.12.2014 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
<b>Breuberg</b>	12:00 giờ ngày 26.12.2014 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
<b>Frankfurt</b>	14:30 giờ ngày 27.12.2014 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen.
<b>Pforzheim</b>	<b>11:15 giờ ngày 28.12.2014</b> nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 43, 75175 Pforzheim - Buckenberg
<b>Mannheim</b>	<b>15:30 giờ ngày 28.12.2014</b> <b>nhà thờ Maria Königin,</b> <b>Hermsheimer Str. 79, 68163 Mannheim</b>
<b>Laiz</b>	12:00 giờ ngày 30.12.2014 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen

## Thông Báo I

1. Ngày Chúa Nhật 26.10 trong thánh lễ cộng đoàn Frankfurt đã có nghi thức Tuyên Thệ và Sai Đi để 5 anh chị em ban Đại Diện bắt đầu sứ mệnh của mình trong sự che chở của Thiên Chúa, Đức Mẹ Maria và đánh dấu sự sát cánh đồng hành của cộng đoàn với ban đại diện. Thánh Lễ hôm đó được dâng để cầu nguyện cho những người từng làm việc với tư cách Ban Đại Diện Cộng Đoàn mà đã qua đời.



Cha Tuyên Úy triệu tập Hội Đồng Mục Vụ lần thứ nhất của cộng đoàn Frankfurt vào ngày 30.11.2014 lúc 14g30, gồm có ban đại diện và các người đứng đầu các ban ngành. Nơi chốn sẽ được thông báo sau. Nội dung cuộc họp sẽ là bàn về đường hướng của cộng đoàn Frankfurt trong năm 2015 sắp tới. Xin từng Ban Ngành xúc tiến việc chọn cho mình người đứng đầu và gửi tên đến cho cha tuyên úy.

2. Cha tuyên úy sẽ dâng thánh lễ dịp lễ các Linh Hồn 02.11.2014 tại tu viện St. Gabriel của dòng Cát Minh Hainburg lúc **11g30**. Có thể đây là cơ hội cuối cùng để cộng đoàn chúng ta dâng lễ cùng với Sơ Immaculata trước khi tu viện đóng cửa. Những ai có thể đi tham dự được xin mang theo “lương khô” để sau thánh lễ, chúng ta dùng cơm trưa, rồi cùng đi viếng nghĩa trang của tu viện và nghĩa trang gần đó. Địa chỉ: Hauptstraße 6-8; 63512 Hainburg. Tel: 06182-4255

## Thông Báo II

Trong thời gian từ thứ Năm 23.10 đến 25.10 một số các bạn trẻ đã gặp gỡ nhau tại tu viện Karmel St. Gabriel. Các bạn đã muốn thực tập đức bác ái cách cụ thể bằng các dành thời giờ lao động để giúp Sơ Immaculata Hiền thơ dọn dẹp lau chùi tu viện.





---

### Góc học hỏi: Tìm hiểu để biết thêm về Thánh Lễ

---

#### Bánh lễ

Bánh mì là thức ăn chính thức ở các nước Trung đông, giống như cơm gạo ở các nước Á Châu chúng ta, vì thế nói đến bánh mì tức là nói đến lương thực hằng ngày. Cần thiết như máu và hơi thở, cơm bánh là điều kiện tiên quyết để sống, không có gì thay thế được. Cũng như con người, lương thực này xuất phát từ lòng đất, và từ đó cơm bánh trở thành một biểu hiệu cho sự tồn tại trong xương thịt con người. Trong ý nghĩ này, cơm bánh được dùng làm của lễ khi dâng cúng- - vì chúng là ân huệ của Thiên Chúa ban.

Bánh mì người ta không thể ngắt hái như trái cây, mà là kết quả của hoa màu ruộng đất, của nắng mưa và sức lao động của con người. Thế nên là biểu tượng cho sự giao kết đất trời, và cho sự biến đổi nguyên liệu sự sống.

Trước khi trở thành một tấm bánh, hàng ngàn hạt lúa phải được nghiền nát và được nướng trong lửa. Rồi một tấm bánh lại được bẻ ra chia cho mọi người cùng ban: bánh trở nên dấu hiệu của sự hiệp nhất. Tất cả những ý nghĩa tự nhiên này chúng ta gặp lại trong bữa tiệc cuối của Đức Giê-su.

Nhưng dù là lương thực rất cần thiết hằng ngày, cơm bánh cũng chỉ có thể nuôi được thân xác mà thôi. Linh hồn cần một thứ lương thực khác, mà con người không tự trao cho mình được: „Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh, nhưng còn nhờ mọi lời bởi miệng Thiên Chúa phán ra.“ (Mt 4,4) Đó là kinh nghiệm của Đức Giê-su, sau khi nhịn đói 40 ngày trong sa mạc. Cơm bánh cho xác hồn là ước muốn sâu xa mà Kinh Lạy Cha nói nên: „Xin cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày“.

Bánh mì nhận một ý nghĩ mới hoàn toàn khi Đức Giê-su, trong bữa tiệc sau cùng với các môn đệ, cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra trao cho các môn đệ và nói: „An em cầm lấy mà ăn, đây là mình Thầy“ (Mt 26,26). Cùng với cái chết của Đức Giê-su bánh trở nên một biểu tượng sâu xa: Chúa hiến mạng mình để nuôi sống con người.

---

### Góc suy tư

---

Khi một người bỗng đạo suy ngắm về ơn gọi Kitô hữu của mình có thể diễn đạt qua 2 lời kinh, một kinh cầu cho các linh mục, một kinh cầu cho chính mình. Xin chia sẻ 2 suy tư đó qua 2 lời kinh suy tư:

#### Đơn xin làm thánh

Lạy Chúa, con xin lỗi nếu con làm phiền Chúa...

Nhưng mới đây con bỗng nghĩ:

Chúa đang cần một thánh nhân...

Vậy con xin đến nạp đơn.

Con có thể làm thánh được đây Chúa!

Mặc cho ai nói gì,

thì thế giới này cũng còn đầy những người hoàn hảo

Họ dâng lên Chúa thật nhiều hy sinh.

Nhiều đến nỗi họ sợ Chúa đếm nhầm

Nên ghi lại và đánh từng dấu thập.

Con thì chẳng thích hy sinh. Con ngại hy sinh lắm.

Những gì con tặng Chúa, Chúa biết rõ,

Chúa đã lấy mà chẳng cần con cho.

Điều duy nhất con làm là không cần nhân cự tuyệt!

Có những người sửa mình, mỗi tuần sửa một tật,

Thế là sau ba tháng họ trở nên trọn lành.

Con thì không đủ tin cậy Chúa để mà làm như họ.

Chắc gì sau một tuần con còn sống nữa không?

Ai mà lường được Chúa, Chúa hành xử quá bất ngờ!

Thế nên con cứ giữ tật xấu mình...

mà cố gắng ít dùng đến chúng.

Những người hoàn hảo có quá nhiều nhân đức

đến nỗi trong tâm hồn không còn chỗ để chứa đựng gì thêm.

Họ chẳng thể nào làm thánh được.

Vả lại họ đâu mong làm thánh,

Vì như thế là lỗi đức khiêm nhường.

Mà Chúa ôi, Thánh là chiếc bình rỗng, để cho Chúa đổ đầy ơn,

Đổ tràn bờ Tình Yêu của Chúa, sự Thánh Thiện của Ba Ngôi!

Vậy thì lạy Chúa, con là chiếc bình rỗng có ít bùn dưới đáy,



Nghĩa là chẳng sạch sẽ gì, con biết rõ!  
Nhưng trên trời, hỡi Chúa có xà phòng cực mạnh...  
Vả lại nước từ cạnh sườn Chúa để làm chi,  
Nếu không phải là để rửa bình cho sạch?

Nếu Chúa không tuyển dụng con,  
thì lạy Chúa, con cũng không nài nỉ.  
Nhưng xin Chúa hãy cân nhắc cho kỹ:

con nạp đơn nghiêm túc đây, Chúa ơi!  
Vây lúc nào xuống hầm để múc rượu Tình Yêu,  
Xin Chúa nhớ giùm đầu đó dưới trần gian  
Có chiếc bình nhỏ vẫn sẵn sàng cho Chúa đây!  
(Theo Maranatha)

### Lời cầu nguyện dành cho các cha Sở

Lạy Chúa, trước hết, chúng con xin cảm tạ Chúa vì đã cho có những người bằng lòng nhận trở thành cha sở của chúng con. Nếu ngẫu nhiên, các vị ấy đã thích có một đời sống êm ả bên cạnh vợ con, dưới một mái ấm gia đình, thì phải nói là chúng con rất nản.

Chúa ơi, xin cảm ơn Chúa đã cho các vị ấy dám có can đảm hy sinh, nhờ vậy mà chúng con được nuôi bằng Bánh ban Sự Sống, tạo lập được những gia đình vững chắc, được tẩy rửa linh hồn và được chết bình an.

Cám ơn Chúa vì những tật xấu của các cha sở chúng con. Nếu các vị ấy mà là người hoàn toàn thì các ngài sẽ khó mà chịu đựng nổi sự yêu đuối. Còn nếu các vị ấy lúc nào cũng khỏe mạnh thì chắc chắn các ngài sẽ thường hay khinh rẻ những người đau yếu. Lạy Chúa, Chúa nhìn thấy rõ hơn chúng con.

Các cha sở thật là những con người kỳ lạ. Các ngài vừa phải là các nhà Sư Phạm đối với trẻ em, vừa phải là nhà chuyên môn về các vấn đề liên quan đến gia đình đối với các đôi vợ chồng trẻ, vừa là những chuyên viên tâm lý đối với thanh niên, vừa là người kiệt xuất về sự hiểu biết và tính tế nhị trong tòa hòa giải.

Trong các buổi họp với nam giới, các ngài phải bàn về Hội Thánh như một giáo sư Thần Học; còn trong các buổi họp với nữ giới, các ngài phải mở sách Tin Mừng ra như những nhà chú giải Kinh Thánh. Khi đi thăm các gia đình có học thức, các ngài phải biết đôi chút về cuốn tiểu thuyết mới được xuất bản để có thể trao đổi với họ, nếu không muốn bị họ coi là người kém văn hóa. Đối với người thích khuynh hướng xã hội, các ngài phải nói được khá tỉ mỉ về sự đối chọi giữa tư bản và lao động. Đối với những người không phải là Công Giáo, các ngài phải là những nhà Thần Học vừa cương quyết vừa cởi mở,

và là những nhà sử học chín chắn. Và đối với biết bao hạng người khác nữa, nếu kể ra e sẽ không bao giờ hết. Con còn quên rằng, các ngài phải chào lại người ta khi được người ta chào hỏi ở đầu đường cuối phố. Bên ngoài, các ngài vẫn niềm nở cho dù trong lòng đang phải ngậm đắng nuốt cay.

Con cũng quên mất rằng, mỗi Chúa Nhật, các ngài phải là những nhà hùng biện, là một người lĩnh xướng thay ca đoàn, và đôi khi là cả một nhạc công nữa. Rồi trong tuần, có khi các ngài còn kiêm luôn thợ điện, thợ mộc, thợ sơn và người nấu bếp...

Lạy Chúa, xin cho các nhà chuyên môn bách khoa này được chúng con xét đoán một cách khoan hồng, một sự khoan hồng đích đáng chỉ dành cho những người phải thi hành một chương trình không ăn khớp với nhau và vô nhân đạo như thế !

Xin làm cho chúng con hiểu rằng: nếu đối với 14 môn chuyên môn vừa kể trên, vị Linh Mục của chúng con chỉ thành công có một nửa, hay chỉ một phần tư mà thôi, thì chúng con cũng đã lấy làm mãn nguyện rồi !

Lạy Chúa, xin dạy chúng con biết tha thứ cho những sự nóng nảy và nhầm lẫn của cha sở chúng con, cho chúng con hiểu rằng, chúng con chỉ phải chịu đựng có mỗi một mình cha sở, trong khi cha sở chúng con thì phải gánh trên vai mọi con chiên trong Giáo Xứ.

Lạy Chúa, xin cho chúng con biết tỏ cho cha sở chúng con thấy rằng, chung quanh ngài, không phải chỉ có sự thờ ơ lãnh đạm. Xin nhắc nhở chúng con biết luôn cầu nguyện cho các Linh Mục, cầu nguyện cho có thêm nhiều ơn kêu gọi mới nữa. Có lẽ đó là điều tốt hơn cả. Amen.

(Theo Nội San của Giáo Xứ Thánh AN-TÔN, Paris 1992)



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**